

TEMERINI ÚJSÁG

XXIV. évfolyam 22. (1209.) szám

Temerin, 2018. május 31.

Ára 50 dinár

Kolibri Star



A Lukijan Mušicki Kulturális Központ szervezésében immár 9. alkalommal kerül sor a Kolibri Star gyermek dalfesztiválra, amelynek előkészületei máris megkezdődtek.

Három korcsoportban hirdettek versenyt:

I. kategória – óvodáskorú (5 és 6 éves) gyerekek és elsős és másodikos tanulók

II. kategória – harmadik, negyedik és ötödik osztályos tanulók

III. kategória – hatodik, hetedik és nyolcadik osztályos tanulók részére

A részvételi felhívásra közel 50 gyermek jelentkezett, az előzetes meghallgatásokat követően 16-an szereztek jogot a gálaműsoron való fellépésre.

A Kolibri Star 2018 gálaműsorát szombaton, június 2-án este 7 órakor tartják a temerini színházteremben, ahol bemutatkoznak a kis énekesek. A bíráló bizottság első, második és harmadik díjban részesíti a legjobbakat, továbbá sor kerül a közönségszavazásra is.

Belépőjegyek a rendezvény előtt a jegypénztárnál kaphatók 180 dináros áron, csoportos jegyvásárlás esetén 150 dinárért. Mindenkit szeretettel várnak a szervezők!

Támogatás munkaadóknak és kezdő vállalkozóknak

A temerini önkormányzat a Nemzeti Foglalkoztatási Szolgálattal karöltve foglalkoztatási akciótervnek keretében minden évben anyagi támogatást nyújt azoknak a munkaadóknak, akik a szolgálat által nyilvántartott munkanélkülieket foglalkoztatják, illetve önfoglalkoztatóként nyitnak vállalkozást maguknak. A februárban meghirdetett pályázatra jelentkezőknek az elmúlt héten nyújtották át a szerződéseket.

Mira Rodić, a községi tanács gazdasági és mezőgazdasági felelőse elmondta, hogy Újvidéket követően a délbácskai körzetben Temerin község fordít a legtöbbet a munkanélküliség enyhítésére. Kedvezőnek mondható, hogy a község gazdasága a délszláv háborút követő időszakban jórészt megmaradt és fejlődött. Ennek tulajdonítható, hogy ma a foglalkoztatottak 70 százaléka a termelővállalatokban dolgozik, és mindössze 30 százaléka társadalmi tevékenységekben. Más községekben ez az arány sokkal kedvezőtlenebb.

A község műszaki középiskolájában folyamatosan figyelemmel kísérik a gazdaság, különösen a fémipari vállalatok szakmunkásigényeit. Ennek köszönhetően az iskola fémipari szakán végzők között nincs munkanélküli. Mindazok a tanulók, akik fémipari szakot választanak, havi 5000 dináros tanulmányi ösztön-

díjat kapnak a községtől. A duális képzés keretében szakmai gyakorlatot azokban a vállalatokban, munkáltatóknál szereznek, ahol el is helyezkednek.

Az önkormányzat az idén a községi költségvetésből hétmillió dinárt fordít a foglalkoztatás támogatására. Minden új, eddig munkanélküli foglalkoztatásáért a községi költségvetésből egyszeri támogatásként 130 ezer dinárt folyósítanak a munkaadónak. A támogatásban részesülő



Megtelt a község háza nagyterme a foglalkoztatási támogatást igénylőkkel

munkáltató köteles egy évig foglalkoztatni munkavállalóját. Akik maguknak nyitnak vállalkozást, egyszeri 160 ezer dináros támogatásban részesülnek. Kötelesek munkaviszonyt létesíteni vállalkozásukban, amelyet be kell jegyeztetniük, adókat és járulékokat kell fizetniük.

Csütörtökön 30 új munkahely és 20 új vállalkozás megnyitására nyújtották át a támogatási szerződéseket. A megjelenteket üdvözölte Snežana Sedlar, a Tartományi Képviselőház alelnöke, Đuro Žiga polgármester és a Nemzeti Foglalkoztatási Szolgálat képviselője.

G. B.

KÖZTÁRSASÁGI VERSENYEN. – Szombaton tartották meg Szabadkán a magyar anyanyelvi, köztársasági versenyt. Temerint két diák képviselte. Tót Mariann és Tóth Katarina, szép sikerrel. Mariann a harmadik helyen végzett, felkészítő tanára Nemes Ildikó.

Nem bizonyultak életképeseknek – legalább is a piacon – a közelmúltban telepített gömbakácok. Tavaly nyáron a vihar néhányat derékba tört, majd a többi is megsérült, mivel törzsük nem bírta el a korona súlyát, különösen eső után. Így aztán valamennyit a képen látható módon elvágtak. (Fotó: M. D.)

Derékban elvágva



A kastélykert rendezése

Tervezik a kastélykert rendezését. Ennek tervét ugyanaz a tervezőiroda készíti, mint a városközpont rendezési tervét. A községi fejlesztési ügynökség közreműködésével múlt héten egyfajta társadalmi vitát szerveztek az elképzelésekről. A mintegy negyven megjelent ki is fejtette az elképzelésekkel kapcsolatos véleményét.

Gusztón András, a községi tanács környezetvédelmi megbízottja az elhangzottakkal kapcsolatban elmondta, hogy a rendezési terv készítői szerint nem változna a park mostani kétrészes beosztása. Az egyik, a felső rész megmaradna franciakertnek, amelyet visszaállítanának eredeti formájába, olyanak, amilyen a Szécsenek és utódaik idejében volt. Ez egyben azt is jelentené, hogy az egykori Fontana kerthelyiségben lebontanák a kastély melletti épületet, a parkba pedig közvetlen bejárat vezetne a középiskola felől.

A park alsó része megmaradna angolkertnek, de a mostani mintegy 1200 fának a 30 százalékát kivágnák, és helyükbe más fajtákat ültetnének. Különösen jó ötletnek tűnik, hogy több gyermekjátzóteret is terveztek, és megmaradna a trimpálya is. Ez azért fontos, mert a központi kis parkban nyilván megszűnik majd a játszótér.

Megmaradna jelenlegi formájában a Kertészlak is, de kibővítenék. Felfelé, az egészségház irányában egy tanteremmel bővílné, ahol a tanulók megismerkedhetnek a parkkal és a benne található növényekkel, a hátsó részben pedig télikert épülne.

A tervezők egyelőre nem tudnak mit kezdeni a tóval. Némelyek szerint talán egy látványos gejzír szerű tavat lehetne ott kialakítani, de egyelőre hiányzik a megoldás.

A teljes tervdokumentációra szánt keretösszeg a jelek szerint kevésnek bizonyult.

A park tervére a tartomány 900 ezer dinárt folyósított, amit a község 300 ezer dinárral toldott meg. A 10 ezer eurónyi összegből kellene tehát egy olyan rendezési tervet összehozni, amellyel nemzetközi vagy minisztériumi pályázaton pályázni lehetne a megvalósításra.

Ám mindenki tudja, hogy az országnak és községnek jelenleg komolyabb gondjai is vannak, mint a temerini kastélykert felújítása. Itt van például a két évtizede tartó csatornaépítés. Talán néhány év múlva elkészülhet az új tisztítóberendezés,

amelyre amerre a vezeték elhalad, folytatni lehet a csatlakozást. És akkor még hátravan a régi gond, az egészséges ivóvízellátás megoldása, amihez még hozzá sem fogtunk, mondta Gusztón András környezetvédelmi felelős.

G. B.



Nyári úton gyalogút

Többek javaslatára és a VMSZ választási ígéretének teljesítéséeként tavasszal megkezdődött egy gyalogút építése az Óbecsére vezető műút mellett, az egykori nyári úton a falu végétől a Jegricska-parti természetvédelmi és információs központig, amit kerékpárútként is lehet majd használni. A munkálatok jó ütemben haladnak, a kivitelező nagybecskereki Eko-gradnja vállalatnak 120 napos határidőt szabtak, de úgy látni, előbb elkészül. Az építkezésről legutóbbi számunkban képriportban számoltunk be.

Pásztor Róbert, a községi képviselőtestület elnöke kérdéseiinkre elmondta, hogy valójában gyalogút épül, noha többben kerékpárútként emlegetik. Egy korábbi nagyra törő elképzelés szerint valóban szó volt a határon átvélő IPA-projektum keretében nemzetközi idegenforgalmi jelentőségű túrák lebonyolítására alkalmas út építéséről, amely kétsávos lett volna, egy a kerékpárosoknak, egy pedig a gyalogosoknak, középen zöld elválasztó területtel és megvilágítással.

A nagy költségek miatt azonban egyelőre elálltak tőle. Ehelyett az önkormányzat tavaly egy kettős célt szolgáló betonút építése mellett döntött. Ennek költségeire a Tartományi Nagyberuházási Igazgatóságnál sikeresen pályázott, és 38 millió dinárt nyert. Ebből épül mintegy 3800 méter hosszúságban az új létesítmény. A munkálatok a következőkből állnak: az út nyomvonalának kijelölése, a terep megtisztítása, a humuszréteg felszedése és eltávolítása, betonszegélyek elhelyezése, alapozás homokkal és kővel, a betonútest öntése,

forgalmi jelzőtáblák elhelyezése, valamint a parkosítás.

Beszélgetőtársunk megjegyezte, tudomása van arról, hogy Temerinben többen is a rossz állapotban levő járdák és a ke-



Az új út és a szántóföldek között a földmérők hagytak helyet

kerékpárút javítására fordították volna a rendelkezésre álló eszközöket. Erre válaszként a jánoshalmi plébános szavaival idézte, amelyek szerint: „Amikor valami nincs, akkor az a baj, hogy miért nincs, ha pedig valamit építünk, akkor pedig az a baj, hogy miért csináltuk”.

Észrevehető, hogy évek során a nyári útra kijáró földek tulajdonosai beleszántottak az állami tulajdont képező útba és be is vetették a területet. Eddig a szerbiai útkezelő vállalat ezt nem tette szóvá senkinek. Most, miután földmérők kimérték a nyáriút valós szélességét és kijelölték a gyalogút nyomvonalát, több helyen is kénytelenek voltak „visszafoglalni” a kisajátított területet. A szemlélő elé táruló kép így több helyen is azt a benyomást keltheti, mintha a gyalogutat építették volna a szántóföldre. Az építés során, minden egyes tanyabejáratnál és dűlőútnál megerősítik a betonutat, tekintettel a nehéz mezőgépekre. Az új út és a szántóföldek között a földmérők a mezőgépek számára is hagytak helyet – mondta Pásztor Róbert.

G. B.



Balra: A rendezés keretében a tórol még nincs elképzelés

Fent: A szökőkút (fontana) és a sarkányt ábrázoló szobrocskája napjainkban

Babfesztivál



Nem a mostani, hanem a következő szombaton tartják a vásártéren az országos Babfesztivált. Ennek keretében különböző művelődési, szórakoztató és versenyszerű rendezvényre kerül sor. Kezdet szombaton délelőtt 9-kor, a rendezvény utolsó pontja az éjjeli tűzijáték.

Új hirdetőtábla a központban



Vitrinszerű, zárt hirdetőtáblát helyeztek el a Lukijan Mušicki Művelődési Központ kiskertjében. Jelenleg a helyi középiskola végzőseinek tablóját állították ki benne. (Fotó: M. D.)

Vásároljon virágot teraszára, erkélyére, kiskertjébe!

A **Savanović** kertészetben már a tavaszi program várja.

A kínálatban muskátli, csüngő petúnia, pistikevirág, begónia, hortenzia, bársonyvirág (büdöske) stb.

Temerin, Bem u. 22., tel.: 842-530, 064/234-38-53

Ha kerttervezést, beültetést és parkosítást igényel, tárcsázza Milošt a 063/19-16-169-es mobilszámon.

Minőségi áru, zsebarát árak!



Ha taxival szeretne helyben vagy vidékre utazni, éjjeli fuvarra, kórházi vagy postai ügyintézésre, vérminták bevételére a városba, véreredmények hazahozatalára, gyógyszerek kiváltására vagy bevásárlásra van szüksége, hívja a

Novák-TAXIT

Tárcsázza a **063/132-1968**-as mobilszámot, és Milenković (Novák) Klára vagy férje, Žiko (Zsiga) máris a háza előtt várja kényelmes taxijával

Egyeztessen időpontot, majd utazzon biztonságosan 0-tól 24 óráig

Nagy öröm a kiskert 2018

A Kertészkedők Egyesületének versenybizottsága (Bálint Tamás, Francia Dániel, Tóth Árpád, Varga Norbert, Majoros Pál) a már bejáródott időrendben, a tavasz virradatához igazodva, az idén június 5-én, kedden és 3-án, szerdán délután 4 órai kezdettel tartjuk a kertek első vizitjét: négy kategóriában (zöldséges, gyümölcsös, vegyes és az idén először, gazdasági udvaros-keres). Itt említjük, hogy még június 1-jével bezárólag lehet jelentkezni a vetélkedőre (Varga Norbert, 063/70-76-169, Majoros Pál 842-329-este). Akárcsak az elmúlt két esztendőben, az idén is pályázatot hirdetünk a legjobb kenyérgabona termelők részére, 2018-as év legjobb kenyérgabona termelője címmel.

M. P.

Táncház a tájházban



A Szirmai Károly MME pénteken este táncházat szervezett a tájházban, ahol előbb a gyerekek, később az idősebb korosztály szórakozott. A zenét a Berbence zenekar szolgáltatta, Lukács Imre néptáncoktatóval kiegészülve. Füzesi dallamokat tanulhattak és énekelhettek a résztvevők, melynek szövegét papírra nyomtatva mindenki megkapta. A következő táncházat június közepére tervezik. A szervezők és a zenekar minden kedves megjelentnek ezúton is köszönetet mondanak.

M. S., L. T.

**LEGALIZÁCIÓHOZ
SZÜKSÉGES
TERVDOKUMENTÁCIÓ
ELKÉSZÍTÉSE**

AMBIJENT d.o.o.

Temerin, Népfront utca 95.

Tel.: 021-844-766, 063-7114-068

**A Tiszta gumijavító műhelybe
ÁLLANDÓ MUNKÁRA
MUNKÁST KERESNEK.**

Tel.: 063/8-227-447



Jódal Edina és Nagy Edvin

Temeriniek az újvidéki vásáron

Elmondja Nagy Miklós pályázatíró-cégvezető

– Az Expert Solutions pénzügyi menedzsment és pályázatíró iroda kiállítóként tavaly vett részt először az újvidéki mezőgazdasági vásáron. Ráadásul én személyesen akkor voltam először érett emberként és érintettként a rendezvényen, úgyhogy nagy élmény volt számomra. Elhatároztuk, hogy az idén is ott leszünk. Az idén a Magyar Kereskedőház szervezésében kaptunk helyet, amit ez úton is szeretnénk megköszönni.

– A kiállításon elsősorban nem is az ügyfélszerzés volt a szándékunk, hanem inkább a beszélgetés, az egyeztetés, a potenciális pályázók megismerése. Ugyanis cégünk profilja megköveteli a minél teljesebb körű információk és a vásárlók igényének birtoklását. A mezőgazdaságot el látó kereskedők és szolgáltatók szívesen javasolnak pályázatíró termékeik mellé. Míg a kollégáim a pályázóinkkal ismerkedtek, beszélgettek, addig én cégekkel egyeztettem. Jelentős mértékben sikerült a meglévő kooperánsainkkal való együttműködést elmélyíteni, valamint újakat indítani. A jelentősebb gépkereskedők közül KITE, a Proput és az Agrotech mellett sikerült jó kapcsolatokat kialakítanunk az RTI-vel valamint a SIP-pel is, valamint három farmépítő vállalkozással befejeztük a tárgyalásokat a további közös munkákról, így ügyfeleinknek szinte bármilyen pályázathoz teljes körű segítséget tudunk nyújtani a jövőben. Ebből a szempontból rendkívül hasznos volt a részvételünk. (-)

**Vásárolok régi mélyhűtőket, frizsidereket,
mosógépeket, tévéket, tollat.**

Házhoz jövök, azonnal fizetek.

Telefon: 062/133-22-69

40 éves osztálytalálkozó



A Kókai Imre Általános Iskola a, b és c osztálya, valamint a Petar Kočić iskola d osztálya 40 éves osztálytalálkozót tartott a hét végén. A csoportképen a felső sorban, balról jobbra: Tóth Sándor, Fehér Rozália, Tóth Béla, Dobosi Dénes, Petro Árpád, Varga Flórián, Sétáló Szilveszter, Czako Dénes, Mészáros Gábor, Vegyelek Csaba, Tóth Tibor, Gebhardt László, Csorba Antal, Csomor Géza. Középső sor: Ádám Ilona, Komiszár Zsuzsanna, Balla Tibor, Morvai Erzsébet, Pásztai Ilona, Milinszki Aranka, Kralovacska Eszter osztályfőnök, Klajner Kornélia, Fuszko Károly, Ferenci Zsuzsanna, Majoros István, Tóth Ilona, Kókai Péter, Papp Mária, Bútor Valéria, Kácsor Mihály, Szlimák Rozália, Rajda Tibor, Pásztor József, Surján Márta, Varga Attila, Szenes Julianna, Faragó Edit, Tóth Erzsébet, Vígi László, Prókai Ramóna, Kovács Róbert, Kohanec Mónika, Laskai Benjamin tanár. Ülnek: Hajdú Valéria, Zavarkó Verona, Tóth Margit, Sági Zoltán osztályfőnök, Illés László, Oláh Zsuzsanna, Kohanec Mária, Petrik Ildikó, Celler Cecília, Bali Margit, Božičić Lidia, Kalmár Mária, Ikotin Rozália, Szántai Ilona, Csikós Ferenc, Majoros Erzsébet, Patarica Ildikó. Guggol: Kocsicska László. (Foto Color Emil)

Hangsúlyos felső, tüllruha és kontrasztok

Lukács Máriával, a Vanesa Esküivői Rubaszalon tulajdonosával beszélgettünk az ideai divatról és a vállalkozásról

Sok lány már kiskorától arról álmodozik, hogy egyszer majd hófehér, habos-babos, hercegnős ruhába öltözve áll az oltár elé szíve választottjával. A lányok, menyasszonyok álmainak megvalósítói a menyasszonyruha-szalokok. A helyben működők egyike a Vanesa Esküivői Rubaszalon, amelynek tulajdonosa Lukács Mária. A minap vele beszélgettünk a vállalkozásról, a ruhákról és a divatról.

• Mikor indította vállalkozását, és miért éppen menyasszonyruha-szalont nyitott?

– Tíz évvel ezelőtt. Szakképzésem szerint szabó-varró vagyok. A középiskola elvégzését követően tizenhét évig a Carolin menyasszonyruha-szalomban dolgoztam. Nagyon tetszett ez a munka, hiszen sok esetben megvalósíthattam kreatív ötleteimet. Rengeteget tanultam, tapasztalatot szereztem, fejlődtem. Leginkább az egyedi tervezésű ruhákat szerettem varrni, mert teljesen kifejezésre juthatott a saját elképzelésem. A sok munka soha sem volt teher a számomra. Amikor a gyermekeim még egészen kicsik voltak, sokszor úgy éreztem, hogy keveset vagyok velük, és ez nagyon elszomorított. Akkor született meg az ötlet, hogy magánvállalkozásba kezdek. A szabó-varró szakképzésem és a tizenhét évnyi tapasztalatom már megvolt, megvásároltam a varró- és endlizógépeket, beszereztem a többi kellékeket, és belevágtam.

• Milyen fajta ruhadarabok varrásával rajtoltak?

– A hangsúly a menyasszonyi-, a menyecske- és az elsőáldozási ruhákon volt, de vállaltuk alkalmi, ballagó- és estélyi ruhák, valamint keresztlelési takarók, pólyák készítését is. Az elmúlt egy évtized alatt is sikerült megtartanunk szolgáltatásunk e sorát.

• A menyasszonyi ruhákhoz nem mindennapi anyagok kellenek. A szalontulajdonos hol tudja mindezt megvásárolni?

– Valóban. Kezdetben szinte kizárólag csak külföldön tudtam mindezt beszerezni. Ma már belföldön is bővült a kínálat.

• Mennyire változó a menyasszonyi ruha divatja?

– Minden korszaknak megvan a maga menyasszonyi divatja. Az elmúlt évben jobbára a csipkés ruhákat keresték. De voltak, vannak és lesznek örök klasszikusok is, mert a hófehér, nagy abroncsos, hercegnős és a testhez simuló sellő fazonok mindig divatosak. A menyasszonyok nagyon ritkán kérik a legutolsó divat szerint varrt modelleket. Leginkább az alakjukhoz és a stílusukhoz megfelelő ruhát választják. A megrendeléskor beszélünk arról is, hogy előnyös-e a választott fazon, és kényelmes viselet lesz-e. Tanácsként elmondom, hogy a menyasszony alkatához jól áll-e az abroncs, a pántos modell, előnyös-e a nyakba akasztós ruha. Általában kétszer próbálunk. Másodszorra már csak az apró igazítások maradnak. Ilyenkor a menyasszony már abban a fehéreneműben és cipőben



Lukács Mária a szalonban

próbál, amelyet majd a nagy napon fog viselni, s elhívhat egy olyan embert is, akinek bízik a véleményében.

• Az ideai divattrend?

– Az idén a hangsúly a gyakran gazdagon díszített felsőrészen van. A tüll mindig is jellemző volt az esküivői divatra, ám idén a tervezők megálmodták a teljes tüllruhákat. Gyönyörű, játékos hatást keltenek a szimpla, dupla vagy többszörös tüllrétegek. Az esküivőruha-tervezők 2018-ban a kontraszt felé nyitnak. A hófehér esküivői ruhán ellenpontként jelennek meg a különböző színű kiegészítő elemek: pántok, szalagok, övek, ékszerek. Nemcsak a kiegészítőkön, fülbevalón, hajdíszben, esküivői gyűrűn, hanem a ruhán is hangsúlyos motívum a gyöngy. A fehér különböző árnyalatain kívül egyre inkább előtérbe kerülnek a púderszínű anyagok is. Visszatért a masni, ráadásul még nagyobb méretben, mint tavaly.

• A menyasszonyok méretre varratnak vagy inkább kölcsönzik a ruhát?

– Mindig is volt igény arra, hogy méretre varrt ruhát készítsünk. Az előnye, hogy egyedi, és a menyasszony igényeinek megfelelően alakítjuk. Ezt a ruhát ő viseli először. Ma már nem vásárolják meg az esküivői ruhát, hanem kölcsönzik. A méretre varrt ruha kölcsönzési díja természetesen különbözik a már meglevőétől.

• Van-e még hová fejlődni, vannak-e még lehetőségei, újabb tervei?

– Egy vállalkozónak mindig van hová fejlődni. Ha már nem fejlődik, akkor nem piacképes. Állandóan követni kell az újításokat, a divatot. Hosszú távra nem tervezek. Sajnos mi is nagyon megérezzük az elvándorlást. Sok fiatal külföldön keres boldogulást, és itthon egyre kevesebb a házasságkötés, a lakodalom, a keresztlelés. A felmerülő nehézségek ellenére is szeretem a munkámat, mivel az emberek mindig jókedvűen és boldogan térnek be a szalonba, hiszen életük meghatározó eseményére készülnek.

mcsms

60 éves osztálytalálkozó

Vasárnap 60 éves osztálytalálkozójukat tartották az 1958-ban végzett nemzedék diákjai a Rubin LT étteremben. Az egykori osztálytársak fele már eltávozott az élők sorából, emléküknél néma felállással adóztak a megjelentek. A képen balról jobbra, állnak: Horváth Erzsébet, Ábel László, Kabács József, Kohanec Rózsa, Mészáros Tibor, Micsutka Mária, Zsadányi Gusztáv, Góbor Béla, Móricz Magdolna, Prókai Aranka, Uri István, Kothai Rozália, Bujdosó Julianna, Vígh Magdolna, Pásztor Mária, Bercsényi Sándor, Szűcs Margit, Becskei József és Pethő Magdolna. Ülnek: Varga László, Horváth Margit, Ferenci Rozália, Balogh Mihály osztályfőnök, Babi Margit, Tóth Ilona, Simon Erzsébet.



Itthon is lehet boldogulni

Guci Adrianna fiatal vállalkozóval beszélgettünk

A 24 éves Guci Adrianna immár hat éve vállalkozó. Nagymamája, Bohócki Katarina ugyanis 2012 augusztusában úgy döntött, hogy a Fashion Katarina Divatszalon néven futó vállalkozását átruházza legidősebb unokájára. Az akkor még középiskolás lány első lépésben a „papírmunkával” ismerkedett meg, mivel az iskolában is az ügyviteli adminisztrátor irányzatot tanult. A középiskola befejezése után pedig az alkalmazottakkal együtt beült a varrógép mögé.

• Miért?

– Szinte nagymamám varróműhelyében nőtem fel. Sokat láttam és tanultam az évek során, de még mindig van mit elsajátítanom. Ezért reggel hat órákor odaülök a varrógép mellé

és dolgozom, hogy fázisonként tökéletesen megtanuljam a varrás csínját-bíniáját. Azon túl, hogy tudok varrni, kezelni a gépeket, nagyon fontosak az apró szakmai részletek és a tökéletes kidolgozás is. Most még mellettem a nagymamám, és igyekszik minden tudását átadni, hogy később majd egyedül is vezethessem a varróműhelyt, azaz minden fontos utasítást megadhassak a varrónőknél az aktuális feladatra vonatkozóan. Műhelyünkben szolgáltatást végzünk, vagyis a kapott anyagból kell megvarrni a kért modelleket általában kisebb, 200–500 darabos sorozat-



Guci Adrianna

ban. Ma már elvégzem a feladatok kiosztását, ami abból áll, hogy kibontom a megbízótól kapott csomagot, szétválogatom a kiszabott ruhadarabokat, összepárosítom az egymás mellé kerülő részeket és kiadom varrásra a dolgozóknak. Megrendelőnk néha kiszabva küldi a varrandó ruhadarabokat, de néha csak a felgöngyölt anyagot és a mellékelt szabásmintát kapjuk meg. Az utóbbi esetben nekünk kell ki is szabni a ruhákat vagy amit éppen rendeltek. Nagymamám megmutatja, hogy hogyan kell szabni, és utána egyedül végzem a feladatot. A divat változásával gyakran számunkra is még ismeretlen részeket kerülnek a modellekbe. Tehát a szakmában az alapok elsajátítása után is folyamatosan kell tanulni.

• Kialakult-e, hogy mely feladatokat kedveled a legjobban?

– Szakmából kifolyólag szeretem a papírmunkát is, de a varrást is. Munkánknak különösen azt a részét kedvelem, amikor a részekből összeáll a ruha. Jó érzés a kirakásban látni azokat a ruhadarabokat, amelyeket mi varrtunk. Nem sajnálom a fáradságot, és beutazok Újvidékre, hogy megcsodáljam a műhelyünkben varrt ruhadarabokat. Természetesen a megrendelőnk honlapján is követhetem az új modellek megjelentetését. Emberekkel foglalkozni nem hálás feladat. Sokszor el kell magyaráznom egy-egy dolgozónak a

munkamenetet, s az idősebb, tapasztaltabb munkások nehezebben fogadják el, hogy egy fiatalabb személy mondja meg, mit hogyan kell tenniük. Tisztában vagyok azzal, hogy fiatalabb vagyok náluk, de el kell fogadniuk, hogy meg

kell adnom az utasításokat. Kis közösségeinknek nagyon fontosak a csapatépítő programok is. Ezek során igyekszünk jobban megismerni egymást. Az idén immár harmadik alkalommal veszünk részt a babfőző versenyen. A közös főzés, beszélgetés mindenkinek jól jön. Mint eddig minden évben, az idén is Nóri kollégánknak lesz a szakács. Mindannyian kedveljük a főztjét, attól függetlenül, hogy eddig még nem volt a díjazottak között. Egyébként év végén mindig megtartjuk az évszázó céges bulinkat, megünnepeljük a nőnapot és a szülinapokat is. A téli időszakban pedig elmaradhatatlanok a disznótoros kóstolók.

• Terveid?

– Álmodom, hogy egyszer a varrodánkban legyártunk egy saját védjeli modellt. Nagyon szeretem a modern, de klasszikus és elegáns stílust. Ebben az irányban gondolkodom és öltözködöm is. Az emberek zöme a sportos, a laza öltözetet kedveli, de jómagam nem tartozom táborukba. Ezért, ha egyszer megtervezem saját kollekcióm, akkor is az elegancia lesz a legfontosabb. Jelenleg 10 alkalmazottunk van. Távoli terveimben szerepel a műhelyünk bővítése és a foglalkoztatottak számának növelése is.

• Van-e üzeneted a pályakezdő fiataloknak?

– Merjenek belevágni álmaik megvalósításába. Ne távozzanak külföldre, ha itthon azonnal nem alakul minden az elképzeléseik szerint. Lehet itthon is boldogulni. Ki kell használni a támogatási lehetőségeket is. Eddig a Prosperitási Alap és az önkormányzat nyújtotta lehetőséggel éltünk. Nagyon jól jött a Prosperitátitól kapott támogatás, hiszen műhelyünkben több régi gépet is újra cserélhettünk. Három új varrógépet, egy endlizőgépet és két ipari gőzvasalót vásároltunk – fejezte be a fiatal vállalkozó.

mcsm

A Lukijan Mušicki középiskolában a 2018/19-es tanévben több újdonság is lesz. A minap ezekről beszélgettünk Milomir Radić igazgatóval.

– A 2016-ban megnyílt általános gimnázium mellett iskolánkban a következő tanévben nyílik a számítástechnikai tehetséggondozó gimnáziumi szak, amely egy új oktatási profil. A minisztériumnak és az államnak egyaránt az a stratégiája, hogy a temerini iskola is gimnázium és szakközépiskola legyen – mondja az intézmény vezetője. – A modern technológia megköveteli az új munkaerőt is. Ez az informatikai gimnázium éppen a gazdaság igényeinek kielégítése végett nyílik. A Nemzeti Foglalkoztatási Hivatal (Nacionalna služba za zapošljavanje – NSZ) szerint ugyanis az ilyen profilú szakemberekre rendkívül nagy szükség van. Már három éve tart a számítástechnikai szakemberek képzése, a mi iskolánkban a következő tanévtől kezdődik. Legalább 12, legfeljebb 20 tanuló veheti fel a IV. fokozatú képzésre, a szerb nyelvű tagozatra. A zentai és a szabadkai középiskolában magyar nyelven is megnyílik ugyanez a szak. A középiskola befejezése után a nagy kereslet miatt szinte azonnal munkába is állhatnak, de tovább is tanulhatnak a végzős diákok. A közelmúltban lezárult jelentkezési időszakban összesen 31 helybeli és újvidéki nyolcadikos jelentkezett erre az új szakra. Immár egy hónapja szombatként 9-11 óráig a felvételi vizsgára készítik fel tanáraink az érdeklődőket. Az utolsó órát szombaton, június 2-án, közvetlenül a felvételi vizsga előtt tartják. A dél-bácskai és szerémségi körzetbeli tanulók egységesen június 3-án az újvidéki Jovan Jovanović Zmaj Gimnáziumban tesznek felvételi vizsgát matematikából középső és emelt szinten. Aki a maximális 240 pontból összegyűjt több mint 120-at, bekerül abba a szűk körbe, amelynek tagjai beiratkozhatnak ebbe a gimnáziumba. Természetesen ezeknek a tanulóknak is részt kell venniük a kísérettségén kitöltve az anyanyelvi, a matematikai és a kombinált tesztet. A rangsorolás lényegében a kitöltött kívánságlista és az összesített pontszám alapján történik. A jelentkezők számából ítéltve reméljük, hogy legalább 12-en megszerzik a szükséges pontszámot, és sikerül megnyitnunk ezt a szakot.

– Véleményem szerint szilárdan megalapoztuk a középiskola további munkáját. Beiratkozási politikánkat a Vajdasági Gazdasági Kamarával és a foglalkoztatási hivatallal folytatott megbeszéléseink alapján, a gazdaság szükségleteivel összhangban alakítjuk. Értelmetlen olyan profilú szakkadereket képezni, akik az iskola elvégzése után nem tudnak elhelyezkedni. Helyettük igyekszünk olyanokat képezni, akik azonnal bekerülhetnek a termelésbe. A Magyar Nemzeti Tanáccsal folytatott konzultációk értelmében a következő tanévben is két magyar tannyelvű tagozaton összesen 60 tanuló tanulhat. Ez megközelítőleg annyi, ahány diák kikerül a Kóki

Újdonságok a középiskolában

Milomir Radić igazgatóval beszélgettünk

iskolából. A gépészeti és fémmegmunkáló szakirányon megnyílik a hároméves gépi fémmegmunkáló operátor (komputerizált és kombinált gépeken dolgozó szakkáder, azaz CNC gépkezelő) és a lakatos-hegesztő szak 15-15 tanulóval. Az utóbbi hiányszakmának számít, ezért az önkormányzat az elsős tanulókat 5000 dináros havi juttatással ösztönzi. Valószínűnek tűnik továbbá, hogy a második és a harmadik évben már a foglalkoztató vállalattól is kijár az anyagi juttatás a diáknak. Az új tanévben 10 tanuló bekerül a duális oktatási rendszerbe. Ez a középfokú szakképzésnek olyan formája, amelynek során az oktatási intézményben folyó elméleti oktatás a vállalatoknál, cégeknél zajló gyakorlati képzéssel párhuzamosan történik. Ezek a tanulók az oktatás kezdetétől fogva egyidejűleg dolgoznak a gyárban és tanulnak az iskolában. Az iskolában tanult általános tantárgyak száma minimálisra csökken, és a hangsúly a szakma elsajátításán lesz. A diákok elsőben egy, másodikban kettő, harmadikban pedig három napot fognak hetente dolgozni, gyakorolni valamelyik gyárban vagy vállalkozónál. Még tavaly év végén



Milomir Radić igazgató

véleménykutatást végeztünk a munkaadóknál, közöttük az FKL Görgöscsapágygyárban is arról, hogy foglalkoztatnának-e tanulókat. Közülük 11-en igennel válaszoltak. Az iskola befejeztével ők már önállóan tudnak majd dolgozni szemben a korábbi nemzedékekkel, akiknek bizony akadt elsajátítani valójuk a szakmai tudás terén.

– A magyar tannyelvű tagozaton a következő tanévben is képzünk tűzvédelmi technikusokat. Az oktatás négyéves, elsőbe 30 diákot veszünk fel. Igencsak vonzó ez a foglalkozás is. Az Európai Unióba tartva hamarosan eljön az az idő, amikor minden közintézménynek alkalmaznia kell tűzvédelmi szakembert. Az elhelyezkedés mellett tovább is tanulhatnak a végzősök. A szerb tannyelvű tagozat negyedik fokozatán a már említett két gimnáziumi szakon kívül továbbra is lesz pénzügyi ügyintéző irányzat, amelyre 30 tanuló iratkozhat be. A harmadik fokozatú képzésben női fodrászokat, pedikűrmanikűrösöket, valamint gépi fémmegmunkáló operátorokat és lakatos-hegesztőket képzünk. Összesen 60-an iratkozhatnak be.

– Iskolánknak folyamatosan vannak rend-

kívüli tanuló is. Vannak olyanok, akik évek óta a szakmában vannak, de nincs megfelelő szakképesítésük. Ezért kénytelenek át- vagy továbbképezni magukat, vagy befejezni a korábban abbahagyott középiskolát. A legnépszerűbb szakmák a női fodrász, manikűr-pedikűr, valamint a gépészeti és fémmegmunkáló szakmák. Az eljárás az, hogy a tanuló behozza meglévő diplomáját, bizonyítványát a befejezett három, illetve négyéves középiskoláról. Az iskola bizottsága aztán meghatározza, hogy az átképzéshez, továbbképzéshez, illetve befejezéshez milyen különbözeti vizsgákat kell letennie a jelöltnek. Erről értesítjük az érintettet. A tanuló bejelenti a vizsgát, amelyet páros hónapokban tartunk, majd vizsgázik a tantárgyból. Előtte természetesen konzultál a szakelőadóval, akitől megkapja a vizsgakérdéseket is. Amikor minden vizsgát letett, megkapja a képesítést igazoló diplomát, amelyen nincsen feltüntetve, hogy rendkívüli tanulóként szerezte meg. Jelenleg 22 rendkívüli tanuló van, közöttük olyanok is, akik külföldi munkavállaláson vannak. A tanuló nem lehet fiatalabb 17 évnél, felső korhatár nincs. A tandíj egy évre 3300 dinár, a vizsgadíj tantárgyanként 650 dinár.

Az iskolaigazgató elmondta azt is, hogy jól sikerült a múlt héten megtartott nyílt nap. Május 21-én kora reggeltől szinte az esti órákig érkeztek a helyi általános iskolák végzős tanulóival, de voltak szülők, önkormányzati tagok, valamint megjelentek a rendőrállomás és a turisztikai iroda képviselői is.

mcs

Végzős nyolcadikosaink albumából



A 8. a osztály csoportképe. Felső sor, balról jobbra: Vécsi Attila, Pusztai Norbert, Vörös Valentin, Nagy Kevin, Nemes Ildikó osztályfőnök, Bódi Konrád, Góbor Martin, Lahos Benedek. Középső sor: Homolya Karolina, Majoros Tímea, Horák Éva, Szabó Dianna, Kovács Korina, Tót Mariann, Tóth Livia, Oroszi Nikoletta, Tóth Dániel. Ülnek: Jankovics Patrik, Pásztai Krisztián, Sztrehárszki Évi, Varga Alekszandra, Morvai Eszter, Madjar Mercédesz, Répási Nikolasz, Hajdúk Arnold, Vastag Zoltán. (Foto Color Emil)

Tojás	10-14 din/db
Zöldség	100-120 din/kg
Sárgarépa	40-50 din/kg
Sárgarépa	150 din/5 kg
Szárzabab	220-250 din/kg
Újkrumpli	100-140 din/kg
Burgonya	40-50 din/kg
Burgonya	300 din/10 kg
Káposzta	50-60 din/kg
Paradicsom	80-150 din/kg
Karalábe	100 din/3 db
Zeller	50-80 din/db
Paprika	150-200 din/kg
Spenót	100-120 din/kg
Uborka	60-80 din/kg
Vöröshagyma	60-80 din/kg
Fokhagyma	10 din/db
Újhagyma	20-25 din/csomó
Tök	70-80 din/kg
Cseresznye	150-200 din/kg
Meggy	100-150 din/kg
Alma	120-160 din/kg
Földieper	100-120 din/kg
Őszibarack	100-120 din/kg
Kajszibarack	250 din/kg
Görögdinnye	45-50 din/kg
Sárgadinnye	200 din/kg
Dióbél	800 din/kg
Mogyoró	700-800 din/kg
Méz	600-900 din/kg
Sajt	700 din/kg
Túró	300 din/kg

Tejföl	600 din/l
Fűszerpaprika	1200 din/kg
Bárány	350-400 din/kg

VÁSÁR, 2018. V. 27.

Birka	280-300 din/kg
Ló	1-1,2 euró/kg
Kecske	6500-7000 din/db
Borjú	350-400 euró/db
Nyúl	500-1500 din/db
Kakas	1000-1500 din/db
Galamb	300-500 din/db
Kisliba	400 din/db
Kispulyka	250-300 din/db
Kiskacsa	150-200 din/db
Kiscsirke	30-35 din/db
Tacskó	2500 din/db
Puli	1000-1500 din/db
Sárhegyi kölyökkutya	100 euró/db
Góré	60 euró/m
Falétra	2000-5000 din/db
Ásó, villa, lapát	700-800 din/db
Szénagyűjtő gereblye	1000-2000 din/db
Kaszanyél	400-500 din/db
Kaszapenge	1000-1500 din/db
Metszőolló	400-700 din/db
Facsemete	200-250 din/db
Tujafa	500 din/db
Szőlőoltvány	80-100 din/db
Rózsató	80-100 din/db
Császárfalánta	100 din/db
Szalmabála	100-150 din/db
Fűszénabála	200-250 din/db

Herezénabála	300-350 din/db
Szójamag	40 din/kg
Napraforgómag	50 din/kg
Ciroksöprű	200-250 din/db
Korósöprű	200-250 din/db
Biciklikosár	1000-1200 din/db
Üstház	3000 din/db
Zománczott üst	1500 din/db
Zománczott bogrács	1000-1500 din/db
Bogrács állvánnyal	3000 din/db
Öntöttvas rostély	3000 din/db
Faszén	200 din/zsák
Sütőtárcsa	1200-1500 din/db
Pléh disznóetető	2500-5000 din/db
Elektromos kerrékpár	350-400 euró/db
Elektromos fűkaszázó	9000-15 000 din/db
Gépkasza (trimmer)	8000-10 000 din/db
Autócerádé	800 din/4x3 m
Locsolócső ½ colos	900 din/25 méter
Fahinta	500 din/db
Bambuszsnád	200 din/db
Malacpecsenye	1400 din/kg
Báránypecsenye	1600 din/kg
Sült kolbász	200 din/db
Cigánypecsenye	300 din/db
Plyeszka, csevapcsicsa	200-300 din/db
Kürtöskalács	150 din/db
Dióscukorka	70 din/0,10 kg
Kumlicukor	60 din/0,10 kg
Meszetecukor	80 din/0,10 kg
Aprósütemény	600 din/kg
Szederpálinka	1000 din/l
Szederbor	400 din/l

JÁTSSZON EGYÜTT CSAPATUNKKAL A VILÁGBAJNOKSÁGON



ÉS
LEGYEN ÖN AZ
LG LCD TV
BOLDOG
TULAJDONOSA!



ST CABLE

SORSOLÁS JÚLIUS 16-ÁN

www.stcable.tv

„Ha kimegyek a doberdói harctérre...” (2.)

Az újonnan alakult olasz front Isonzó-menti szakaszán egészen 1915. június 23-ig nagyobb harcokra nem került sor. Az olasz hadvezetés nem használta ki a még felvonulóban lévő osztrák-magyar csapatok rendezetlenségét, így csupán kisebb csatározásokra került sor. Június végén azonban az olasz hadsereg erőteljes offenzívát indított ezen a frontszakaszon, amellyel

ténylegesen is megkezdődött az első isonzói csata, amelyet két éven keresztül még tíz követett. A harcok lefolyására a továbbiakban nem térek ki, hanem sorba veszem azokat a temerini katonákat, akikről teljes bizonyossággal tudjuk, hogy az Isonzónál harcoltak. Az eddigi kutatás alapján tizenkét emberről tudunk, ebből két személy vesztette életét a Doberdó környéki harcokban. Fontos tudni, hogy az elkülönített egységek katonáit meghatározott időnként más hadszínterekre (leginkább a keletre) helyezték át veszteségpótlásként, vagy az olasz front más részeire vezényelték, ennél fogva nehéz megállapítani, hogy pontosan mennyien is küzdöttek a szóbanforgó frontszakaszon. Az Isonzónál harcolt temerini nevei, zárójelben pedig a születési évszámuk: Fehér

István (1897), Federer János (1880), Kohanecz Pál (1879), Kothai András (1888), Kovács András (1877), Kovács Antal (1895), Kovács Antal (1872), Péter Ferenc (1890), Pusztai Mihály (1893), Szakál István (1890), Szkotovics József (1883), Vigh István (1877). A felsoroltak többsége megsebesült, illetve fogságba esett, ketten pedig életüket áldozták. Az első áldozat



A čepovani katonai temető, itt helyezték örök nyugalomra Federer Jánost

István (1897), Federer János (1880), Kohanecz Pál (1879), Kothai András (1888), Kovács András (1877), Kovács Antal (1895), Kovács Antal (1872), Péter Ferenc (1890), Pusztai Mihály (1893), Szakál István (1890), Szkotovics József (1883), Vigh István (1877). A felsoroltak többsége megsebesült, illetve fogságba esett, ketten pedig életüket áldozták. Az első áldozat

Federer János volt, aki 1917. szeptember 22-én esett el. Az ő halálának körülményeit a Kalocsai Főegyházmegye Levéltárában őrzött holtánnyilvántási peréből rekonstruálhatjuk. Azonban mielőtt részleteket közölnék a forrásból, érdemes röviden ismertetni az előzményeket. Mindketten a tizenegyedik isonzói csata (1917. augusztus

18-tól szeptember 12-ig tartott) után estek el. Az olaszok utolsó támadása alatt főként a magyar katonák által védett Monte San Gabriele (ma Škabrijel, Szlovénia)

környéki harcok emelkedtek ki, melynek során a hegycsúcs tíz méterrel lett alacsonyabb. Azonban a néhány kilométeres előretörésük hiábavalónak bizonyult, hiszen céljukat, a teljes áttörést nem sikerült elérniük. Az egy hónapig tartó küzdelemben mindkét fél óriási veszteségeket szenvedett. Federer és Kovács már jóval az ütközet után, az állásharcok folyamán veszítették életüket. Federer János holtánnyilvántási perét 89/1923. szám alatt jegyezték és felesége, Schwartz Magdolna kezdeményezte azt. A jegyzőkönyv felvételére 1923. február 12-én került sor a temerini plébánián. Skrabán Endre 29 éves kádármester tanúvallomása szerint Federert egy felrobbanó akna találta el Čepovan környékén, ahol el is temették. „(...) Többen ültek egy csomóban, amikor akna agyonütötte őket, Federer János fejét, mellét érte és rettenetesen megsebesítette. Ez Baincsiza (megj. ma Banjšice, Szlovénia) előtt történt Csepova előtt és amint emlékszem szept. 22.-én 1917. évben. (...) Ott azon a vidéken az országút mellett el van temetve hat társával és sírját is láttam nevének feliratával. (...)”. A második tanú, Kis Mihály 40 éves földműves is hasonlóan mondta el az esetet. A másik áldozatunk, Kovács Antal halálának körülményeiről már jóval kevesebb részletességgel tudok írni. A rendelkezésre álló adatok szerint édesapjával, Kovács Antallal (1872) küzdött az olasz hadszíntéren. Haláláról a Délvidék hadtörténete 1914-1918 c. könyvben a következőket olvashatjuk: „(...) fiával volt egidőben az olasz fronton: ifj. K. Antallal, aki 1917. szeptember 29-én hős halált halt a M. Gabriellen (...)”. Az elesetteket a sziklás vidéken nehezen lehetett eltemetni, sokszor napokig egy rakásban feküdtek az állások mögött. Ifj. Kovács Antal holttestét minden bizonnyal a Solkan katonai temetőben helyezték örök nyugalomra, a Škabrijel-hegy lábánál.

(Vége)
FÜRŐ Dénes

Cseresznyeszár a bográcsban!

Gyakran sütök-főzök. Kedvenc tantárgyam volt a suliban a vegytan, nem csoda, hogy ma is szeretek konyvasztani, de nem laboratóriumban, hanem konyhában, fakanállal a kézben.

A munkahelyemen munkatársaimnak gyakran főztem bográcsos pörköltet. Egyik alkalommal megréftált az egyik kolléga, nem is anynyira engem, inkább a munkatársaimat.

Asztalra került a szokásos módon elkészített pörkölt, sorra szedett is mindenki belőle. Büszkén hallgattam a dicsérő szavakat, amikor az egyik hölgy megkérdezte, hogyan került cseresznyeszár a bográcsba, mert ő talált egyet, félre is tolt a tányér szélére. Szégyenkezve kértem bocsánatot tőle. A pontosságát, a rendet tartottam a legfontosabbnak minden munkámban, de nem tudtam megmagyarázni magamnak, miként kerülhetett cseresznyeszár az ételbe.

Ekkor a mellettem ülő, minden hájjal megkent, és mindenre kapható Laci barátom (Isten nyugosztalja) előbb visszafojtottan kuncogni kezdett, majd harsány nevetés tört ki belőle. Hahotázás közben vallotta be, hogy amikor nem voltam bográcsközelben, fagyasztott békacombot csent a rotyogó pörköltbe. A ronggyá főtt békacomb vékony csontocskáját vélte a hölgy cseresznyeszárnak.

Hát ne mondjam, hogy mi következett ezután. A finnyás hölgyek egymás hegyén-hátán rohantak a mosdóba, ahol hamarosan vizontlátták a többórás munkám eredményét.

MAZÁN János

SZERB KÖZTÁRSASÁG – VAJDASÁG AT, TEMERIN KÖZSÉG, TEMERINI KÖZSÉGI KÖZIGAZGATÁSI HIVATAL, TELEPÜLÉSENDEZÉSI, LAKÁS- ÉS KÖZMŰVESÍTÉS-ÜGYI ÉS KÖRNYEZETVÉDELMI OSZTÁLY, Szám: 501-69/2017-04, Temerin, 2018. V. 28.

ÉRTESÍTÉS ANNAK A DÖNTÉSNEK A KÉRELMEZÉSÉRŐL, HOGY SZÜKSÉG VAN-E A MÁR MEGLÉVŐ PROJEKTUM KÖRNYEZETI ÁRTALMAINAK FELMÉRÉSÉRE

Értesítjük a nyilvánosságot, hogy az AC PLAN INŽENJERING Kft. projektumgazda (Palánka, Testvériség egység tér 30-32.), kérelmezte annak eldöntését, hogy szükség van-e a temerini Szécen-földön levő telken, a temerini kataszteri község 7299/1-es számú építkezési parcelláján a már meglévő, 10 000 egyed kapacitású, csibehizlaló gazdasági épület – farm, mellék- és gazdasági épület elnevezésű PROJEKTUM környezeti ártalmának felmérésére.

A projektum betervezőjének kérelmébe foglalt adatok és dokumentáció a Temerini Községi Közigazgatási Hivatal helyiségeiben (Temerin, Újvidéki u. 326., 9. sz. iroda) 2018. május 30-ától 2018. június 11-éig munkanapon 8-tól 13 óráig tekinthető meg.

Az érintettek a véleményüket, hogy szükség van-e a szóban forgó projektum meglévő állapota környezeti ártalmának felmérésére, a nyilvános betekintés ideje alatt ezen szervnek írásban juttathatják el.

A jelen szerv az értesítés 3. szakaszában említett határidőt követő 10 napon belül döntést hoz a javasolt projektum meglévő állapotára vonatkozó környezeti ártalom felmérésének szükségességéről, amelyről a nyilvánosságot időben értesíteni fogja.

Miserend

Június 1-jén, elsöpéntek, a Telepen 8 órakor: szabad a szándék, a plébániatemplomban 19 órakor: †Mészáros István, elh. szülőkért és hozzátartozókért.

2-án, szombaton 8 órakor: a hét folyamán elhunytakért.

3-án, Évközi 9. vasárnap, a Telepen 7 órakor: a népért, a plébániatemplomban 8.30 órakor: egy kisgyermekért hálából, 10 órakor: †Gergely Istvánné Pintér Franciska, Gergely István és a család elh. tagjaiért.

4-én, hétfőn 8 órakor: szabad a szándék.

5-én, kedden 8 órakor: szabad a szándék.

6-án, szerdán 8 órakor: †Varga István, Lahos Rozália, a Lahos és a Varga nagyszülőkért.

7-én, csütörtökön Szentségimádás a Telepen, 8-kor: szabad a szándék, majd szentségimádási óra és szentségbetétel.

Egyházközségi hírek

• Esküvői hirdetések: Grgicsevity Patrik (Vlatko és Gazsa Erzsébet fia) és Szoboszlai Szilvia (Mihály és Illés Katalin leánya) esküdnek június 2-án, szombaton 16 órakor.

Morvai Sándor (Sándor és Szabó Erzsébet fia) és Pásztor Edina (Géza és Kovács Katalin leánya) esküdnek június 2-án, szombaton 17 órakor nászmise keretében.

Morvai Csaba (Szilveszter és Kólinger Valéria fia) és Illés Blanka zentai lakos (János és Fogaras Teodóra leánya) esküdnek Zentán június 2-án, szombaton.

• A Szabadkai Egyházmegye alapításának 50. évfordulója alkalmából zarándoklat lesz Szabadkára június 30-án. A szervezés végett kérjük, hogy az érdeklődők jelentkezzenek.

MEGEMLÉKEZÉS

Nem múlnak ők el, kik szívünkben élnek,
Hiába szállnak árnyak, álmok, évek...
Drága szeretteink 10 és 23 éve,
hogy visszatértek Teremtőjükhöz



**GERGELY Istvánné
PINTÉR Franciska
(1924–2008)**



**GERGELY István
(1923–1995)**

„A szeretetnek melege van a természet hidegében –
és világossága van az élet sötétségeiben;
és a szeretetnek ajkai vannak,
amik mosolyognak velünk az örömben –
és lecsókolják a könnyeinket a fájdalomban.”

(Gárdonyi)

Lelkük üdvéért szentmisét szolgáltatunk 3-án, vasárnap
10 órakor a Szent Rozália templomban.

**Szerető fiatalok, Lajos, menyetek, Gizella,
unokáitok, Imelda és Barnabás, unokamenyetek, Tünde,
dédunokáitok: Zsófia, Boglárka és Ábel**

Egyházközségünk honlapjának címe:
www.plebania.temerin.info

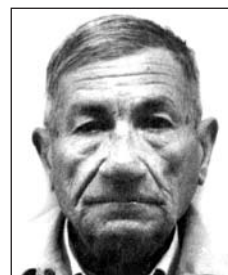


Temetkezési vállalat, Néprfront u.
109., tel.: 842-515, 062/88-51-513

MEGEMLÉKEZÉS



**ZATROH Sanela
(1979–2018. 5. 23.)**



**BALÁZS Sándor
(1941–2018. 5. 22.)**

temerini lakosokról.
Nyugodjanak békében!

APRÓHIRDETÉSEK

• Két hold föld eladó. Érdeklődni a 063/732-85-54-es telefonszámon este 7 és 9 óra között.

• **Hízók eladók. Nikola Pašić u. 204., telefon: 841-483, 063/523-746.**

• Vásárolok hagyatékat, használt bútorokat és minden felesleges tárgyat padlásról, garázsából, pincéből. Tel.: 063/8-043-516.

• **Udvarok karbantartása, takarítása és egyéb házkörűli munkák, fűkaszalás saját trimmerrel. Telefon: 062/8-602-053.**

• Kapuk, kerítések szakszerű festését vállalom. Telefon: 062/15-87-527.

• **Ház eladó, Proletár utca 10. (76), Rozmaring István, telefon: 063/783-78-43.**

• Temerin központjában, a Moša Pijade utcában családi ház eladó. Telefon: 063/500-474, 064/23-00-535.

• **Nappali szobába szekrény sor eladó. Telefon: 063/17-45-910.**

• Kaszálót vásárolnék a kőúthoz közel. Telefon: 063/162-77-00.

• **Ház eladó a Veljko Vlahović utca 1/1 sz. alatt, a telek 850 m2, lehetséges csere lakásért. Telefonszám: 063/195-13-01.**

• Eladó 2,5 hold föld a falu alatt a becsei útnál, az építkezési övezetben. Telefonszám: 063/540-467.

• **Fakivágást, szükség esetén gyökérrel, (kockázatos helyen is), tűzifa összevágását, hasogatását és bera-kását, valamint fűkaszalást motoros kaszával (trimmer) és elhanyagolt tel-**

kek rendbetételét vállalom. Telefonszám: 064/20-72-602.

• Ház egy hold földdel eladó. Telefonszám: 842-763.

• **Szalma, morzsoló-daráló (piros), új szlovén ajtó, ablakok, valamint körtepálka eladó. Tánacsics Mihály utca 23/1, telefonszám: 845-219.**

• Kerékpárok szervizelése, javítása, új és használt kerékpáralkatrészek árusítása, valamint használt kerékpárok árusítása. Vörösmarty Mihály utca 12., telefon: 064/20-72-602.

• **Szőlő és gyümölcsös eladó Bácsföldváron, a Tiszára jár a telek vége. Telefonszám: 064/37-59-206.**

• Lakás kiadó, ház, T12-es motorkerékpár, valamint háziszappan eladó. Telefon: 840-439.

• **Családi ház eladó. Telefonszám: 842-318.**

• Ház eladó. Érdeklődni a 063/511-925-ös telefonszámon.

• **Használt termo- és gázkályhák, villanymelegítő, ventilátor, rádiók, hangszórók, tévé antennák, többfajta daráló, valamint bútor: szlovén gyártmányú szekrény sor, antik vitrinek, asztal, székek, kanapé, fotelek, tálalóasztal, klubsztalkák stb. Telefonszám: 060/033-90-98.**

• Vásárolok rosszvasat, papírt, rezet, messzinget, alumíniumot, ólmot, kályhák, villanymotorokat, autókat, elektromos készülékeket, régi kábeleket, antikvitásokat, régi pénzt, képregényt, albumot képecskéekkel. A legjobb árat fizetem, azonnal. Tel.: 064/468-23-35.

LEGALIZÁCIÓVAL KAPCSOLATOS DOKUMENTÁCIÓ ELKÉSZÍTÉSE ART STUDIO PROJEKT

Temerin, Nikola Pašić u. 43.
Telefonszám: **063/529-611**

**Ott, ahol zúg
az a négy folyó...
5 napos nyári barangolás
Erdélyben és a székelyek
szent hegyén, a Hargitán.**

Tel.: 063/84-83-070

MEGEMLÉKEZÉS SZERETTEINKRŐL



MORVAI Márton
asztalos
(1932–1991)



MORVAINÉ LAHOS Ilona
(1935–1999)



VARGA SZITÁRNÉ MORVAI Borbála
(1955–2010)

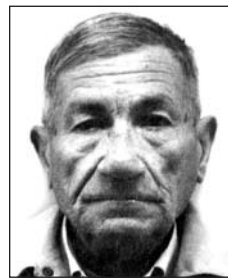


PETHŐNÉ MORVAI Ilona
(1953–2016)

„Nem az a fájdalom, amitől könnyes a szem,
hanem, amit egy életen át hordunk mosolyogva, csendesen.” (Goethe)

Szeretteik

VÉGSŐ BÚCSÚ



BALÁZS Sándortól
(1941–2018)

Emlékedet
megőrizzük!

**Volt iskolatársaid,
az 1941-es nemzedék**

MEGEMLÉKEZÉS

Az emlékezés gyertyái most
neked égnek, aki már 23 éve
fent laksz a magas égben



GIRIC Sándor
(1939–1995)

Sok száz gyertya ég,
könnycseptől áznak,
lelkedre odafenn
az angyalok vigyáznak.
Már nincsenek szavak,
miket suttog a szád,
ma lehajtott fejjel
emlékezünk Rád.

Gyászoló szeretteid

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve,
hogy nincs közöttünk
szerettünk



PINTÉRNÉ GÓBOR Margit
(1923–2017)

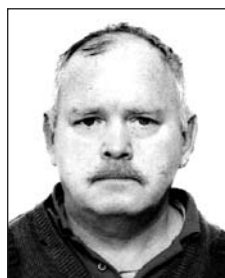
Az élet ajándék,
mely egyszer véget ér,
de hiányod és emléked
szívünkben örökké él.

Legyen nyugodt
és békés a pihenése!

**Emlékét őrzi
szerettei**

MEGEMLÉKEZÉS

Négy éve, hogy elvesztettük, akit nagyon szerettünk



HÉVIZI Pál
(1959–2014)

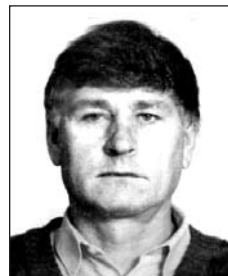
Bennünk él egy arc,
egy végtelen szeretet,
amit tőlünk soha
senki el nem vehet.

Nyugodjál békében!

Fájó szívvel emlékezik rá szerető családja

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú öt éve, hogy
nincs közöttünk



MÉSZÁROS Lajos
(1939–2013)

Az élet elmúlik,
de az emlékek élnek,
s míg élünk,
őrizzük őket.

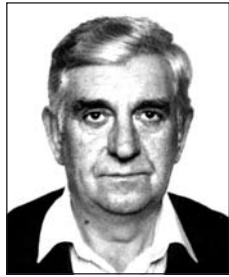
Szerettei

MEGEMLÉKEZÉS

Fájó szívvel emlékezünk

Egy éve elhunyt férjem-
re, édesapámra, apósomra,
nagyapánkra

Három és fél éve elhunyt fi-
amra, testvéremre, sógorom-
ra, nagybátyánkra



IVANICS Jánosra
(1940–2017)



IVANICS Tiborra
(1966–2015)

Pihenésük felett őrködj Istenem,
csendes álmukat ne zavarja semmi sem.
Szívünkben megmarad emlékü,
legyen áldott örök pihenésük!

Emléküket őrzi szeretteik

MEGEMLÉKEZÉS

Vasárnap lesz egy éve, hogy itt hagyott bennünket leányunk



SZVINCÁS Sárolda
(1967–2017)

A Jó Isten kegyelme nagy,
így te az angyalok között vagy.
A mi bánatunk is nagy,
mert nem közöttünk vagy.
Emléked nem halványul soha,
mert nekünk megmaradt arcod mosolya.

Emlékét őrzi anyu, apu, Ilona nena és Feri

MEGEMLÉKEZÉS

Tíz szomorú év nélküléd



CSÉVÁRI Zoltán
(1944–2008)

Egy könnycsepp
a szemünkben érted él,
egy gyertya
az asztalon érted ég.
Egy fénykép,
mely őrzi az emléked,
s egy út,
amely elvitte az életed.

A bánat, a fájdalom
örökre megmarad,
te mindig velünk leszel,
az idő bárhogy is halad.

Emléked őrzi szeretteid

**Nyári irodaidő a plébánián:
munkanapokon 9–10 óráig, hétfő kivételével.**

LABDARÚGÁS**Szerb liga – Vajdasági csoport
MLADOST–ÓBECSE 3:3 (0:2)**

A már bajnok óbceciek pihentették néhány kulcsjátékosukat, de így is sokkal jobbak voltak az első félidőben. A járekiak Runjevacknak az 54. és Vasićnak az 56. percben szerzett góljával kiegyenlítették, ám nem sokkal később ismét a vendégeknél volt az előny. A döntetlent Papović biztosította be a 77. percben egy közeli lövéssel. A közönség élvezetes találkozót láthatott, amely egyben az utolsó volt idén Járekon.

A táblázaton 11. Mladost szombaton Pancsován zárja a bajnokságot a Dinamo elleni mérkőzéssel.

**Vajdasági liga – Déli csoport
SLOGA–JUGOVIĆ (Káty) 2:3 (0:2)**

Sorozatban a hatodik vereségüket szenvedték el a temeriniek, akik a második félidőben előbb Novaković góljával szépítettek 2:1-re, majd a hajrában Tomić találásával szépítettek 3:2-re.

A nyolcadik helyezett Sloga vasárnap az utolsó fordulóban Lačarakra utazik az LSK-hoz.

Újvidéki liga**TSK–JEDINSTVO (Piros) 0:1 (0:1)**

Az átlagosnál jóval több néző látogatott ki a 32. forduló rangadójára, amelyet a vendégek kezdtek jobban, hiszen már a hetedik percben megszerezték a vezetést. Egy jobb oldali beadás után eltalálták a kapufát, majd a kipattanó labdát az egyik pirosi játékos a hálóba vágta a rosszul helyezkedő védők mellett. Nem sokkal később újabb esélye volt a Jedinstvónak, a lövés azonban a kapu fölé ment. Egészen a 20. percig kellett várni az első TSK-helyzetre, amikor Milosavljević próbálkozott fejessel, az eredmény azonban nem változott. Pár percre rá Savić került óriási helyzetbe, de kihagyta közelről a ziccert. Ezt követően Zečević és Zukić próbálkozott egy támadást követően, majd

Pupovac jobb oldali lapos lövése tévesztett célt. Zečevićnek is volt újból lehetősége, viszont közelről a kapu fölé bombázott. Az első félidő második részében a temeriniek mindenképpen sokkal jobbak voltak, és nagy kár, hogy nem sikerült kiegyenlíteniük. A pirosiak a szünet után is a védekezésre fektették a hangsúlyt. A szurkolók azt várhatták, hogy a hazaiaknak a folytatásban is lesz több gólhelyzetük, ám nem így történt. Hiába volt többet a labda a temerinieknél, akik többnyire bevelésekkel próbálkoztak, igazi lehetőségük egészen a hajráig nem adódott. Az utolsó percekben egyenlíthetett volna ki a TSK, a labda azonban a felső léccet találta el.

TSK: Vojvodić, Pantoš (Knežević), Jelić (Stojanović), Varga, Stanković, Višekruna, Zukić, Savić, Pupovac, Zečević, Milosavljević.

MLADOST (Újvidék)–TSK 0:1 (0:1)

Fontos pontokat gyűjtött be az utolsó előtti fordulóban vasárnap a temerini együttes. Az egyetlen gól a 16. percben született, amikor Zečević bal oldali beadását követően Savić lőtt a hálóba.

Az utolsó forduló előtt a TSK harmadik a táblázaton. A bajnoki címet a kiszácsi Tatra szerezte meg, amelynek 71 pontja van. Második a pirosi Jedinstvo 66, harmadik a TSK 65, negyedik a futaki Sofeks 63 ponttal. A kiírás szerint a bajnok a magasabb rangfokozatba jut, míg a második és harmadik selejtezőt játszik a feljutásért. Az idény községi rangadóval zárul, hiszen vasárnap 18 órai kezdettel a Sirig érkezik a vásártéri pályára.

TSK: Vojvodić, Stojanović, Jelić, Varga, Knežević, Stanković, Bročeta, Zukić, Pupovac, Zečević (Blanuša), Savić (Ádám).

VINOGRADAR (Ledinci)–SIRIG 0:10**SIRIG–ŠAJKAŠ (Kovilj) 0:1**

Nem tévedés, a szőregiek tíz alkalommal találtak be a múlt szerdán a sereghajtó ledinciek hálójába, akik a bajnokságban mindössze egy pontot szereztek, a gólarányuk pe-

dig 15:196. A vasárnapi mérkőzésen már rosszabbul játszott a Sirig, s a vereség miatt lecsúszott a táblázat 12. helyére.

KÉZILABDA**Első női liga – Északi csoport
ŽELJA (Zsablya)–TEMERIN 25:25 (11:15)****TEMERIN–MOKRIN 25:23 (9:9)**

A temerini lányok mérlege egy-egy győzelem és döntetlen volt a korábbiokról elhalasztott találkozók. Csapatunk az utolsó bajnokiját Cservenkán játszotta a Laki ellen, ez a mérkőzés lapzártánk után ért véget.

**Első férfi liga – Északi csoport
SREM (Mitrovica)–MLADOST TSK 30:40 (11:21)**

Magabiztosan nyert a sereghajtó otthonában a járeki együttes, amely kilenc-kilenc győzelemmel és vereséggel, illetve két döntetlennel fejezte be a bajnokságot. A pótlásra váró mérkőzések eredményeitől függ, hogy a Mladost TSK hanyadik helyen fejezi be a pontvadászatot.

ASZTALITENISZ

Pető Zsolt a szerb válogatottal a múlt héten Brčkóban vendégszerepelt, ahol 3:0-ra sikerült nyerni Eb-selejtezőn a házigazda Bosznia ellen. A szerb játékosok az összes egyéni mérkőzésen simán győztek. A temerini asztaliteniszező Armin Aličić ellen nyert szettekben 3:0-ra (12:10, 11:4, 11:7). Szerbia jelenleg Angliát és Boszniát megelőzve első a selejtező csoportjában.

Szuperliga – férfiak**CRVENA ZVEZDA (Belgrád)–TEMERIN 4:1**

Az utolsó forduló mérkőzése egy kiélezett párharcra indult, ami után a belgrádiak szereztek meg az előnyt. Ezt követően a szerb válogatott Jevtović nyert Tepić ellen, majd Petőnek sikerült szépítenie. A negyedik mérkőzés is szoros küzdelmet hozott, amely újból hazai si-

kerrel ért véget. Az utolsó meccsen Benkő 3:0-ás eredménnyel kikapott.

A Temerin újoncként a hetedik helyen zárt a tíz csapatot számláló mezőnyben, ami jó eredménnyel könnyelhető el, hiszen a bentmaradás volt a bajnokság előtt kitűzött cél. A klubot a nyáron elhagyja az ifjúsági válogatott Pero Tepić, így a temerinieknek mindenképpen erősítés után kell nézniük a következő idény előtt. A rájátszásba az első helyezett nagybecskereki Banat, valamint a Crvena zvezda, a nagybecskereki Stenes és az Ada jutott be.

Eredmények: Toader–Benkő Á. 3:2, Jevtović–P. Tepić 3:1, Radonjić–Pető Z. 1:3, Marković–Tepić 3:2, Radonjić–Benkő 3:0.

Második vajdasági liga – férfiak**BANAT II. (Nagybecskerek)–TEMERIN II. 4:3**

Óriási csatában veszített a temeriniek második csapata az utolsó fordulóban, így a harmadik helyen zárta a bajnokságot.

Eredmények: Čolić–J. Vranešević–3:2, Eleta–M. Puhača–1:3, Kotlagin–Orosz A. 1:3, Čolić, Kotlagin–Vranešević, Puhača 3:1, Čolić–Puhača 3:2, Kotlagin–Vranešević 1:3, Eleta–Orosz 3:0.

Második liga – nők**TEMERIN–TSC II. (Topolya) 4:1**

Csapatunk a győzelemnek köszönhetően a második helyen fejezte be a bajnokságot, és kiharcolta a jogot, hogy a feljutásért harcoljon, amiért majd külön tornát rendeznek Nišben.

Eredmények: Orosz N.–Tari 3:0, Turai E.–Bakos 0:3, Vegyelek D.–Zsiga 3:0, Orosz, Vegyelek–Bakos, Zsiga 3:0, Orosz–Bakos 3:0.

Varga Dániel Székelykevéen szerepelt egy korosztályos tornán, ahol a második helyen végzett.

T. N. T.

Névjegykártyák, meghívók, öntapadó feliratok, cégtáblák stb. a Temerini Újság nyomdájában. Tel.: 843-750

TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Cím: 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70/1., tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szerkesztésük véleményét. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrzünk meg és nem küldünk vissza. Főszerkesztő: Dujmovics György. Tördelőszerkesztő: Borda Ákos. Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pašić u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben és a lap terjesztőjénél. A Temerini Újság 1995. március 16-tól jelenik meg önfenntartó magánlapként. Nyomda: Temerini Újság. Regisztrációs szám: NV000530. CIP – Katalógizáció a publikációs Biblioteka Matice srpske, N. Sad. 659.3(497.113 Temerin) COBISS.SR-ID 103792391. Kiadó/izdavač: Internet štamparija, matični broj 64287109 • Temerinske novine, nezavisni informativni nedeljnik na mađarskom jeziku

ISSN 1451-9216



9771451921008